



Bezeichnung technischer Normen für Sportboote, unvollständige Sportboote und Bauteile

gestützt auf die Verordnung vom 8. November 1978¹ über die Schifffahrt auf schweizerischen Gewässern (Binnenschifffahrtsverordnung, BSV)

1. Ausgangslage

1.1. Das Bundesamt für Verkehr (BAV) ist nach Artikel 148g Absatz 3 der Binnenschifffahrtsverordnung befugt, im Einvernehmen mit dem Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) technische Normen zu bezeichnen, die geeignet sind, die grundlegenden Anforderungen an

- Sportboote,
- unvollständige Sportboote,
- Sportboote, bei denen ein grösserer Umbau vorgenommen wird, oder
- an Bauteile

in Bezug auf den Entwurf und den Bau von Sportbooten sowie in Bezug auf Geräuschemissionen zu konkretisieren.

Soweit möglich, bezeichnet es international harmonisierte Normen. Werden die bezeichneten Normen angewendet, so wird vermutet, dass die grundlegenden Anforderungen erfüllt sind.

1.2. Die Europäische Kommission hat in der Mitteilung 2017/C435/06², gestützt auf die Einführung Absatz (3) der Richtlinie 2013/53/EU³, harmonisierte technische Normen bezeichnet.

2. Bezeichnung europäischer Normen

Das Bundesamt für Verkehr bezeichnet hiermit im Einvernehmen mit dem SECO die technischen Normen, die in der Mitteilung 2017/C435/06 aufgeführt sind.

¹ SR 747.201.1

² Mitteilung der Kommission im Rahmen der Umsetzung der Richtlinie 2013/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Sportboote und Wassermotorräder und zur Aufhebung der Richtlinie 94/25/EG, ABl. C 435 vom 15.12.2017, S. 144. Veröffentlichung der Titel und der Bezugsnummern der harmonisierten Normen im Sinne der Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU.

³ Richtlinie 2013/53/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 20. November 2013 über Sportboote und Wassermotorräder und zur Aufhebung der Richtlinie 94/25/EG, ABl. L 354 vom 28.12.2013, S. 90–131.

3. Normentabelle

Die Normen wurden im Auftrag der EU-Kommission und der EFTA in technischen Komitees erarbeitet und vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) herausgegeben. Die Normen werden in der Tabelle im Anhang dieser Veröffentlichung aufgelistet. Die Aufzählung ist abschliessend.

- Im Vergleich zur 10. Publikation im Bundesblatt (BBI 2016 5057) wird eine zusätzliche Norm publiziert (Lfd. Nr. 56).
- Mit dieser Publikation werden 20 bereits früher publizierte Normen durch eine Neufassung ersetzt (Lfd. Nr. 6, 8, 10, 11, 12, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 40, 41, 42, 44, 45, 51, 53, 54). Davon wird eine neu in 2 Teilen veröffentlicht, wobei mit dieser Publikation erst Teil 1 publiziert wird (Lfd. Nr. 29). Eine Norm (Lfd. Nr. 16) hat neu nur noch einen Teil. Eine bereits früher publizierte Norm (Lfd. Nr. 59) erhält einen zweiten Nachtrag (A2:2015). Zur besseren Auffindbarkeit werden die entsprechenden Normen und allfällige Anpassungen in der Tabelle im Anhang im Vergleich zur 10. Publikation grau hinterlegt.
- Erläuterungen für die Anmerkungen zu Normen befinden sich im Anschluss an die Tabelle.
- Fünf Normen enthalten ein Vorwort mit Hinweisen auf den Vorrang der schweizerischen Gesetzgebung (Anmerkung 5).
- Diese Publikation ersetzt alle vorherigen Publikationen zu den technischen Normen für Sportboote im Bundesblatt.

4. Einsichtsmöglichkeit und Bezugsquelle

Die bezeichneten Normen können kostenlos eingesehen und gegen Bezahlung bezogen werden bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, www.snv.ch.

5. Wichtige Hinweise zu dieser Publikation

5.1 Neue Bestimmungen für Sportboote in der BSV

In der BSV sind seit dem 15. Februar 2016 die neu übernommenen Bestimmungen aus der Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU rechtskräftig. Nach der einjährigen Übergangsperiode, welche am 17. Januar 2017 ablief, können Boote nur noch nach der neuen Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU auf dem Markt bereitgestellt werden.

5.2 Für Anwender, die Sportboote gemäss neuer Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU auf dem Markt bereitstellen oder überprüfen:

Sind in der Konformitätserklärung für Produkte Normen aufgeführt, die mit dieser Publikation als anwendbar erklärt werden, so ist davon auszugehen, dass in den entsprechenden Anwendungsbereichen die grundlegenden Anforderungen der Sportboot-Richtlinie erfüllt werden. Dabei sind auf der untenstehenden Liste sechs (6) Ausnahmen zu beachten: Die EU wird diese ausstehenden fünf Normen zu einem späteren Zeitpunkt für anwendbar erklären. Beachten Sie hierfür auch die Bemerkungen unter den Ziffern 5.3 und 5.4.

Lfd. Nr. Noch nicht harmonisierte Normen im Rahmen der Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU

- 19. – EN ISO 10087:2006 Kleine Wasserfahrzeuge – Schiffskörper-Kennzeichnung Codierungssystem (Grundlegende Anforderungen, Anhang I. Ziff. 2.1)
 - 23. – EN ISO 10240:2004 Kleine Wasserfahrzeuge – Handbuch für Schiffsführer (Grundlegende Anforderungen, Anhang I. Ziff. 2.5)
 - 28. – EN ISO 11591:2011 Kleine Wasserfahrzeuge – Motorgetrieben – Sichtfeld vom Steuerstand (Grundlegende Anforderungen, Anhang I. Ziff. 2.4)
 - 46. – EN ISO 14945:2004 Kleine Wasserfahrzeuge – Hersteller-Schild (Grundlegende Anforderungen, Anhang I. Ziff. 2.2)
 - 50. – EN ISO 15085:2003 Kleine Wasserfahrzeuge – Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung (Grundlegende Anforderungen, Anhang I. Ziff. 2.3)
-

★ In der vorliegenden Publikation sind die vorgenannten fünf Normen mit einem Stern gekennzeichnet.

5.3 Nachweis der Konformität

Weil die unter Ziffer 5.2 genannten Normen derzeit noch nicht die Konformitätsvermutung mit der neuen Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU vorsehen, wird auf Folgendes hingewiesen:

Das Heranziehen der harmonisierten Normen zum Nachweis der Konformität eines Produktes mit der Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU ist nicht zwingend. Die Konformität mit der Sportboot-Richtlinie kann beispielsweise mit Berechnungen, Tests, Fotografien, Zeichnungen oder anderen, auch nicht harmonisierten Normen nachgewiesen werden. Allerdings muss der Hersteller beweisen können, dass mit der angewandten Methode sein Produkt die grundlegenden Anforderungen nach Anhang I der Sportboot-Richtlinie 2013/53/EU erfüllt.

5.4 Weiteres Vorgehen

Sobald die EU-Kommission die unter Ziffer 5.2 aufgeführten Normen harmonisiert, wird das BAV diese prüfen und gegebenenfalls im Bundesblatt publizieren.

1. Mai 2018

Bundesamt für Verkehr:
Peter Füglistaler

Anhang

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
1.	SN EN ISO 6185-1:2001	Aufblasbare Boote – Teil 1: Boote mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW			C 91/2002
2.	SN EN ISO 6185-2:2001	Aufblasbare Boote – Teil 2: Boote mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW bis 15 kW			C 91/2002
3.	SN EN ISO 6185-3:2014	Aufblasbare Boote – Teil 3: Boote mit einer Rumpflänge unter 8 m und einer Motorleistung von mindestens 15 kW	SN EN ISO 6185-3:2001 Anmerkung 2.1	31.8.2016	C 87/1 2015
4.	SN EN ISO 6185-4:2011	Aufblasbare Boote – Teil 4: Boote mit einer Gesamtlänge zwischen 8 m und 24 m mit einer Motorleistung von 15 kW und mehr			C 197/6 2013
5.	SN EN ISO 7840:2013	Kleine Wasserfahrzeuge – Feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche	SN EN ISO 7840:2004 Anmerkung 2.1	24.7.2014	C 174/3 2016
6.	SN EN ISO 8099-1:2018 Anmerkung 5	Kleine Wasserfahrzeuge – Abfallsysteme – Teil 1: Abwasserückhaltung (ISO 8099-1:2018)	SN EN ISO 8099:2000	31.8.2018	
7.	SN EN ISO 8469:2013	Kleine Wasserfahrzeuge – Nichtfeuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche	SN EN ISO 8469:2006 Anmerkung 2.1	24.7.2014	C 174/3 2016
8.	SN EN ISO 8665:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Schiffsantriebs-Hubkolben-Verbrennungsmotoren – Leistungsmessungen und Leistungsangaben	SN EN ISO 8665:2006 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/144 2017
9.	SN EN ISO 8666:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Hauptdaten			C 118/ 2003

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
10.	EN ISO 8846:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Geräte – Zündschutz gegenüber entflammenden Gasen	SN EN 28846:1993 Anmerkung 2.1	23.2.2018	C 435/145 2017
11.	SN EN ISO 8847:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Steuerungssystem – Kabel- und Seilzugsteuerung	SN EN ISO 8847:2004 SN EN ISO 8847:2004/AC:2005 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/145 2017
12.	EN ISO 8848:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Steuerungsanlagen	SN EN 28848:1993 SN EN 28848:1993/A1:2000 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/145 2017
13.	SN EN ISO 8849:2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrisch angetriebene Gleichstrom-Bilgepumpen	SN EN 28849:1993 Anmerkung 2.1	30.4.2004	C 174/3 2016
14.	SN EN ISO 9093-1:1997	Kleine Wasserfahrzeuge – Seeventile und Aussenhautdurchführungen – Teil 1: Metallische Teile			C 138/2001
15.	SN EN ISO 9093-2:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Seeventile und Aussenhautdurchführungen – Teil 2: Nicht metallische Teile			C 80/2003
16.	SN EN ISO 9094:2018 Anmerkung 5	Kleine Wasserfahrzeuge – Brandschutz	EN ISO 9094-1:2003 EN ISO 9094-2:2003		C 435/145 2017

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
17.	SN EN ISO 9097:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Ventilatoren	SN EN ISO 9097:1994 SN EN ISO 9097:1994/A1:2000 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/145 2017
18.	SN EN ISO 9775:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Steueranlagen für Einzel-Aussenbordmotoren mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW	SN EN 29775:1993 SN EN 29775:1993 A1:2000 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/145 2017
19. ☆	SN EN ISO 10087:2006	Kleine Wasserfahrzeuge – Schiffskörper-Kennzeichnung Codierungssystem	SN EN ISO 10087:1996 Anmerkung 2.1	30.9.2006	C 174/3 2016
20.	SN EN ISO 10088:2018 Anmerkung 5	Kleine Wasserfahrzeuge – Dauerhaft installierte Kraftstoffsysteme	SN EN ISO 10088:2013 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/145 2017
21.	SN EN ISO 10133:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Systeme – Kleinspannungs-Gleichstrom (DC)-Anlagen	SN EN ISO 10133:2012 Anmerkung 2.1	30.2.2018	C 435/145 2017
22.	SN EN ISO 10239:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Flüssiggas-Anlagen (LPG)	SN EN ISO 10239:2014 Anmerkung 2.1	30.2.2018	C 435/146 2017
23. ☆	SN EN ISO 10240:2004	Kleine Wasserfahrzeuge – Handbuch für Schiffsführer	SN EN ISO 10240:1996 Anmerkung 2.1	30.4.2005	C 174/3 2016
24.	SN EN ISO 10592:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Hydraulische Steueranlagen	SN EN ISO 10592:1995 SN EN ISO 10592:1995 A1:2000 Anmerkung 2.1	30.2.2018	C 435/146 2017

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
25.	SN EN ISO 11105:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Belüftung von Räumen mit Ottomotoren und/oder Benzin-tanks	SN EN ISO 11105:1997 Anmerkung 2. 1	31.3.2018	C 435/146 2017
26.	SN EN ISO 11192:2005	Kleine Wasserfahrzeuge – Graphische Symbole			C 61/03 2006
27.	SN EN ISO 11547:1995 SN EN ISO 11547:1995/ A1:2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Schutz vor Start unter Last	Anmerkung 3	Datum abgelaufen (31.3.2001)	C 165/23 2007 C 138/ 2001
28. ☆	SN EN ISO 11591:2011	Kleine Wasserfahrzeuge – Motorgetrieben – Sichtfeld vom Steuerstand	SN EN ISO 11591:2000 Anmerkung 2. 1	Datum abgelaufen (31.3.2012)	C 197/6 2013
29.	SN EN ISO 11592-1:2016	Kleine Wasserfahrzeuge - Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung unter Anwendung der Manövriergeschwindigkeit – Teil 1: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge von unter 8 m	SN EN ISO 11592:2001 Anmerkung 2. 1	30.9.2016	C 209/1 2016
30.	SN EN ISO 11812:2001	Kleine Wasserfahrzeuge – Wasserdichte und schnell lenzende Plichten			C 91/ 2002
31.	SN EN ISO 12215-1:2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 1: Werkstoffe: Härtbare Harze, Verstärkungsfasern aus Textilglas, Referenzlaminat			C 138/ 2001
32.	SN EN ISO 12215-2:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 2: Werkstoffe: Kernwerkstoffe für Verbundbauweise, eingebettete Werkstoffe			C 235/ 2002

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
33.	SN EN ISO 12215-3:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 3: Werkstoffe: Stahl, Aluminiumlegierungen, Holz, andere Werkstoffe			C 235/2002
34.	SN EN ISO 12215-4:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 4: Werkstatt und Fertigung			C 235/2002
35.	SN EN ISO 12215-5:2008 SN EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 5: Entwurfsdrücke für Einrumpffahrzeuge, Entwurfsspannungen, Ermittlung der Dimensionierung	Anmerkung 3	28.2.2015	C 308/05/2008 C 174/3 2016
36.	SN EN ISO 12215-6:2008	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 6: Bauanordnung und Details			C 308/05/2008
37.	SN EN ISO 12215-8:2009 SN EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 8: Ruder	Anmerkung 4		C 197/6 2013 C 197/6 2013
38.	SN EN ISO 12215-9:2012	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 9: Anhänge von Segelbooten			C 197/6 2013
39.	SN EN ISO 12216:2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen – Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit			C 318/2002

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
40.	SN EN ISO 12217-1:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung – Teil 1: Nicht-Segelboote ab 6 m Rumpflänge	EN ISO 12217-1: 2015 Anmerkung 2.1	31.3.2018	C 435/147 2017
41.	SN EN ISO 12217-2:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung – Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge	EN ISO 12217-2: 2015 Anmerkung 2.1	31.3.2018	C 435/147 2017
42.	SN EN ISO 12217-3:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung – Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge	EN ISO 12217-3: 2015 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/147 2017
43.	SN EN ISO 13297:2014	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Systeme – Wechselstromanlagen	SN EN ISO 13297:2012 Anmerkung 2.1	30.6.2015	C 14/102 2016 C 174/3 2016
44.	SN EN ISO 13929:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Steuerungssystem – Zahnsegmentgetriebe – Systeme mit direktem Anschluss	SN EN ISO 13929:2001 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/148 2017
45.	SN EN ISO 14895:2016	Kleine Wasserfahrzeuge – Kombüseherde für flüssige Brennstoffe	SN EN ISO 14895:2003 Anmerkung 2.1	31.12.2016	C 332/117 2016
46.	SN EN ISO 14945:2004 ★ SN EN ISO 14945:2004/AC:2005	Kleine Wasserfahrzeuge – Hersteller-Schild	Anmerkung 4		C 165/23 2007
47.	SN EN ISO 14946:2001 SN EN ISO 14946:2001/AC:2005	Kleine Wasserfahrzeuge – Maximale Zuladung	Anmerkung 4		C 165/23 2007
48.	SN EN ISO 15083:2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Lenzeinrichtungen			C 261/2003

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
49.	SN EN ISO 15084:2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Anker, Festmachen und Schleppen – Festpunkte			C 163/2003
50. ★	SN EN ISO 15085:2003 SN EN ISO 15085:2003/A1:2009	Kleine Wasserfahrzeuge – Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung	Anmerkung 3	30.11.2009	C 261/2003 C 174/3 2016
51.	SN EN ISO 15584:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Einbau-Benzinmotoren – Fest am Motor montierte Bauteile für die Kraftstoff- und Stromversorgung	SN EN ISO 15584:2001	28.2.2018	C 435/148 2017
52.	SN EN 15609:2012	Flüssiggas-(LPG-) Geräte und Ausrüstungsteile – Flüssiggas-(LPG-) Antriebsanlagen für Boote, Yachten und andere Wasserfahrzeuge	SN EN ISO 15609:2008 Anmerkung 2.1	30.11.2012	C 174/3 2016
53.	SN EN ISO 15652:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Steuerungssysteme für Minijetboote	SN EN ISO 15652:2005 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/149 2017
54.	SN EN ISO 16147:2018	Kleine Wasserfahrzeuge – Eingebaute Dieselmotoren – Am Motor befestigte Kraftstoff- und Elektrikbauteile	SN EN ISO 16147:2002 SN EN ISO 16147:2002/A1:2013 Anmerkung 2.1	28.2.2018	C 435/149 2017
55.	SN EN ISO 16180:2013 Anmerkung 5	Kleine Wasserfahrzeuge – Positionslaternen – Einbau, Anordnung und Tragweite			C 197/6 2013
56.	SN EN ISO 16315:2016	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Antriebssysteme			C 332/117 2016

Lfd. Nr.	Referenz der harmonisierten Norm	Titel	Ersetzte Norm	Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm (Anmerkung 1)	Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union
57.	SN EN ISO 18854:2015	Kleine Wasserfahrzeuge – Messung der Emission von Hubkolben-Verbrennungsmotoren – Prüfstandsmessung der gasförmigen Emissionen und der Partikelemissionen			C 54/1 2016
58.	SN EN ISO 19009:2015	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Positionslaternen – Leistung von LED-Leuchten			C 54/1 2016
59.	SN EN ISO 21487:2013 SN EN ISO 21487:2012/A1:2014 Anmerkung 5 SN EN ISO 21487:2012/A2:2015	Kleine Wasserfahrzeuge – Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks	SN EN ISO 21487:2006 Anmerkung 2.1 Anmerkung 3 Anmerkung 3	31.5.2013 30.6.2015 30.6.2016	C 174/3 2016 C 174/3 2016 C 209/1 2016
60.	SN EN ISO 25197:2012 SN EN ISO 25197:2012 A1:2014	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische / elektronische Regelungssysteme für Steuerung, Schaltung und Antrieb	Anmerkung 3	30.6.2015	C 197/6 2013 C87/7 2015
61.	SN EN 60092-507:2015	Elektrische Anlagen auf Schiffen – Teil 507: Kleine Wasserfahrzeuge IEC 60092-507:2014			C 54/1 2016

Anmerkung 1

Allgemein erlischt die Konformitätsvermutung mit dem Datum der Zurücknahme der Norm («Dow»). Diese wird vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) bestimmt. Die Anwender dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, dass dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.

Anmerkung 2.1

Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm:

Zum festgelegten Datum der Beendigung der Konformitätsvermutung gilt für ein Produkt, welches unter Verwendung der ersetzten Norm hergestellt wurde, nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der entsprechenden Rechtsvorschriften.

Für ausgestellte Konformitätserklärungen (KE) von zugelassenen Sportbooten bzw. Bauteilen auf der Grundlage der Sportboot-Richtlinie 94/25/EG gilt entsprechend Artikel 166c Absatz 4 BSV Folgendes: Die KE behalten ihre Gültigkeit, solange an dem Sportboot kein grösserer Umbau im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d Ziffer 5 BSV vorgenommen wird.

Anmerkung 3

Bei Änderungen setzt sich die Bezeichnung der betroffenen (neuen) Norm aus EN CCCC:YYYY (falls vorhanden einschliesslich ihren vorangegangenen Änderungen) und der jeweiligen Änderung zusammen. Die Bezeichnung der ersetzten (alten) Norm besteht weiterhin aus EN CCCC:YYYY (und falls vorhanden ihren vorangegangenen Änderungen), ohne die jeweilige neue Änderung.

Ab dem Datum des Ersatzes der Norm gilt für ein Produkt, welches unter Verwendung der ersetzten Norm hergestellt wurde, nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der entsprechenden Rechtsvorschriften.

Für ausgestellte KE von zugelassenen Sportbooten bzw. Bauteilen auf der Grundlage der Sportboot-Richtlinie 94/25/EG gilt entsprechend Artikel 166c Absatz 4 BSV Folgendes: Die KE behalten ihre Gültigkeit, solange an dem Sportboot kein grösserer Umbau im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d Ziffer 5 BSV vorgenommen wird.

Anmerkung 4

Das CEN verwendet bei Nachträgen unterschiedliche Abkürzungen. Dabei steht «AC» für formelle und «A1» für materielle Nachträge.

Anmerkung 5

Für diese Norm besteht ein nationales Vorwort mit Hinweisen auf den Vorrang der Bestimmungen in der schweizerischen Gesetzgebung.